



**Mitarbeit (w/m/d)**  
**für die Vermittlung von Dolmetscheinsätzen**  
**Gesundheit Berlin-Brandenburg e.V.**  
**Kennziffer: 3/104/19**

Gesundheit Berlin-Brandenburg e.V., die Arbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung, wurde 1993 gegründet und zählt rund 120 Mitglieder aus dem Gesundheits-, Sozial- und Bildungswesen. Der Verein ist ein Interessensvertreter für Gesundheitsförderung, der Aktivitäten koordiniert und vernetzt, Sachkompetenz bündelt und viele gesellschaftliche und politische Kräfte integriert.

Seit 2003 ist Gesundheit Berlin-Brandenburg Träger des Projekts Gemeindedolmetschdienst Berlin | GDD. Der GDD vermittelt qualifizierte Dolmetschende in über 50 Sprachen insbesondere an Einrichtungen im Gesundheits-, Sozial- und Bildungswesen. Im Zusammenhang mit den steigenden Bedarfen an qualifizierter Sprach- und Kulturmittlung in Berlin suchen wir Verstärkung für den Vermittlungsdienst des Gemeindedolmetschdienstes Berlin. Weitere Informationen zum Gemeindedolmetschdienst Berlin | GDD unter: <https://www.gemeindedolmetschdienst-berlin.de>

Zur Mitarbeit im GDD in unserer Geschäftsstelle Berlin suchen wir eine\*n engagierte\*n Vermittler\*in. Die Position ist **ab sofort** in Vollzeit (40 Stunden pro Woche; 100% Regelarbeitszeit) zu besetzen und zunächst bis zum 31.12.2019 befristet mit Option auf Verlängerung. Dienort ist der Gemeindedolmetschdienst Berlin, Friedrichstraße 231, 10969 Berlin.

**Ihre Aufgaben:**

- Vermittlung und Auftragsabwicklung von Dolmetscheinsätzen
- Kommunikation mit Kund\*innen und Dolmetschenden
- Dokumentation und Datenpflege von Dolmetscher-, Kunden- und Einsatzdaten mit Hilfe einer Fachsoftware
- administrative Aufgaben und allgemeine Bürotätigkeiten

**Ihr Profil:**

- abgeschlossene Ausbildung als Bürokauffrau/-mann oder ähnliche Qualifikation
- sicherer Umgang mit modernen IT -Systemen inkl. Datenbanken und Office Paket
- gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen sowie service- und kundenorientiertes Auftreten (Deutschkenntnisse vergleichbar mit C1-Niveau)
- Organisationskompetenz, hohe Eigeninitiative und ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein



- selbstständige, strukturierte und gewissenhafte Arbeitsweise
- interkulturelle Kompetenz und Teamfähigkeit

**Unser Angebot:**

- ein verantwortungsvolles und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld
- Mitarbeit in einem engagierten und multikulturellen Team
- leistungsgerechte Bezahlung in Anlehnung an den TV-L

Wenn Sie sich von diesen Aufgaben angesprochen fühlen und Sie sich in diesem Profil wiederfinden, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer: **3/104/19** (Motivationsschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) **ab sofort ausschließlich elektronisch** an: [bewerbung@gemeindedolmetschdienst-berlin.de](mailto:bewerbung@gemeindedolmetschdienst-berlin.de). Bitte geben Sie darüber hinaus Ihre Verfügbarkeit und Ihre Gehaltsvorstellungen an.

Für Rückfragen steht Ihnen gerne zur Verfügung:

Gesundheit Berlin-Brandenburg e.V.  
Gemeindedolmetschdienst Berlin | GDD  
Elena Ivanova  
Sachbearbeitung  
[bewerbung@gemeindedolmetschdienst-berlin.de](mailto:bewerbung@gemeindedolmetschdienst-berlin.de)  
Friedrichstraße 231, 10969 Berlin  
Tel: 030 44 31 90-923  
[www.gesundheitbb.de](http://www.gesundheitbb.de)

*Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!*